



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО И ХРАНИТЕ
БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ

www.bfsa.egov.bg

REPUBLIC OF BULGARIA
MINISTRY OF AGRICULTURE AND FOOD
BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY

www.bfsa.egov.bg

Certifikate veterinare-shëndetsore/ Health Certificate MP-PR/ MP-PR/Ветеринарно-здравен сертификат

Per produkte te mishit ,stomake, fshikeza dhe zorre te trajtuara per dergim ne Republikën e Kosoves /For meat products/treated stomachs, bladders and intestines, for dispatch to the Republic of Kosovo/за месни продукти/обработени стомаси, мехури и черва, предназначени за изпращане за Р. Косово

Vendi/Country / Държава		Certifikate Veterinare per Republikën e Kosoves /Veterinary Certificate to Republic of Kosova /Ветеринарен сертификат за Р Косово						
Pjesa I : Detajet e dergeses se derguar /Part I: Details of dispatched consignment /Част I: Информација за изпратената пратка	I.1. Derguesi/Consignor/ Изпращач Emri/Name/ Име		I.2.Numri referent I certificates/. Certificate reference number/ Референтен номер на сертификатата		I.2.a			
	Adresa/Address/ Адрес		I.3.Autoriteti Qrndror Kompetent/Central Competent Authority/ Централен компетентен орган					
	Tel/Tel./ Тел.		I.4. Autoriteti local Kompetent/Local Competent Authority/ Локален компетентен орган					
	I.5. Marrresi I dergeses/Consignee/ Получател Emri/Name/Име Adresa/Address/ Адрес Kodi postar/Postal code/ Пощенски код Tel/Tel./Тел.		I.6.					
	I.7. Shteti I origjines / Country of origin/ Страна на произход	Kodi ISO/ISO code	I.8. Regjioni I origjines/Region of origin/Регион на произход	Kodi/Code/ Код	I.9. Shteti I destinimit/Country of destination/ Страна на дестинация	Kodi ISO/ISO code/ Код по ISO	I.10.Regjioni I destinimit/ Region of destination/ Регион на дестинация	Kodi/Code/Ко д
	I.11. Vendi I origjines /Place of origin/ Место на произход Emri/Name/ Име Adresa/Address/Адрес		Numri aprovues Approval number/ Регистрационен номер					
I.13. Vendi I ngarkimit/Place of loading/ Место на товарене		I.14. Data e nisjes/ Date of departure/ Дата на заминаване						
I.15. Mjetet e transportit/Means of transport/ Транспортно средство Aeroplan/Airplane/Самолет <input type="checkbox"/> Anije/Ship/ Кораб <input type="checkbox"/> Vagon hekurudhor/Railway вагон/ж.п. вагон <input type="checkbox"/> Mjet rrugor /Road vehicle/Пътно транспортно средство <input type="checkbox"/> Tjeter/Other /Друго <input type="checkbox"/>		I.16. Pika hyrese ne RKS/Entry VIP in RKS/ Входен ГИП в Р К						
Identifikimi/Identification/Идентификация Referenca te dokumentuara /Documentary references/ Документни референции		I.17. Nr I citimeve /No(s) of CITES / Номер по CITES						
I.18.Description of commodity/ Описание на стоката		I.19.Kodi I artikullit/Commodity code (Kodi HS)/(HS code)/Код на стоката по ХС		I.20. Sasia /Quantity/ Количество				
I.21. Temperatura e produktit /Temperature of the product/ Температура на продукта	Ambentit/Ambient/ Стайна <input type="checkbox"/>	ftohur/Chilled/ Охладено <input type="checkbox"/>	I ngrire Frozen/ Замразено <input type="checkbox"/>	I.22. Numri I paketimeve/Number of packages/Брой опаковки				
I.23. Identifikimi I konteinerit/Identification of container/Номер на контейнера/Numri I vules /Seal number/ Номер на пломбата		I.25. Artikuajt e certifikuar per/Commodities certified for/Стоката е предназначена за: Konsum human /Human consumption/Човешка консумация <input type="checkbox"/> Ushqim për kafshë/Animal feeding stuff/Фураж <input type="checkbox"/> Procesim të metejmë /Further process/Допълнителна обработка <input type="checkbox"/> Përdorim Teknik /Technical use/Техническа употреба <input type="checkbox"/> Tjera Tjeter/Other/ Друго <input type="checkbox"/>		I.24. Lloji I paketimit/Type of packaging/Вид опаковка				
I.26.		I.27. Import apo lejim ne RKS /For import or admission into RKS / За внос или допускане в РК						
I.28 Identifikimi I artikujve /Identification of the commodities / Идентификация на стоката ⁽¹⁾								
Llojet/Species (Emri shkencor)/(Scientific name)/(Видове наименования)	Natura e artikullit /Lloji I trajtimit /Nature of commodity/Тип обработка	Numri aprovues I ndermarrjes /Approval number of the Establishment/ Регистрационен номер на предприятието Therrtore/ Fabrike prodhimi/ Depo ftohese /Abattoir /Manufacturing plant /Cold store /Кланица /Производствен обект/Хладилен склад	Numri I paketimeve/Number of packages/Брой опаковки	Pesha Neto/Net weight/ Нетно тегло				

II. 1. Informate shendetesore/Health information / Здравна информация

II.a. Numri referent I certificates /Certificate reference number/ Референтен номер на сертификата

II.b.

Une,I pshtenenshkuari veterineri zyrtar vertetoj se:/I, the undersigned official veterinarian certify that: **Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам, че:**

II.1.1. Produktet e mishit, lukthat, fshikezat dhe zorret e trajtuara permbajne keta perber te mishit dhe I permbushin kriteret e dhena me poshte: /The meat product, treated stomachs, bladders and intestines (1) contains the following meat constituents and meet the criteria indicated below: / **Месният продукт, обработените стомаси, пикочният мехур и червата (1) съдържат следните месни съставки и отговарят на критериите, посочени по-долу:**

Lljoji (A)/ Species (A)/ Вид (A)	Trajtimi (B) / Treatment (B)/ Обработка (B)	Origjina (C) / Origin (C)/ Произход (C)

(A) Te shenohet Kodi per llojin relevant per produktet e mishit ,stomake,fshikeza dhe zorre te trajtuara ku BOV =kafshe shtepiake te llojit te gjedhit animals (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis dhe hibridet e tyre);OVI=kafshet e shtepiake te llojit te deles sheep (Ovis aries) dhe dhise (Capra hircus); EQI kafshe shtepiake te llojit te njethundrakeve (Equus caballus, Equus asinus dhe kryqezimet e tyre (hibridet) ,,POR=kafshet shtepiake te llojit te derrit (Sus scrofa); RAB=lepujt e bute ,PFG=shpeset shtepiake dhe shpeset tjera shtepiake me pupla ,RUF +kafshet jo-shtepiake te fermes pervec suide dhe solipeds,RUW=kafshet tjera te egra jo shtepiake pervecsuidae dhe solipeds,SUW kafshet e egra joi shtepiake te llojit suidae ;EQW=kafshet e egra jo shtepiake te llojit soliped,WLP=lagomorfet e egra ,WGB=shpeset e eger /Insert the code for the relevant species of meat product, treated stomachs, bladders and intestines where BOV = domestic bovine animals (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis and their crossbreds); OVI = domestic sheep (Ovis aries) and goats (Capra hircus); EQI = domestic equine animals (Equus caballus, Equus asinus and their crossbreds), POR = domestic porcine animals (Sus scrofa); RAB = domestic rabbits, PFG = domestic poultry and farmed feathered game, RUF = farmed non-domestic animals other than suidae and solipeds; RUW = wild non-domestic animals other than suidae and solipeds; SUW = wild non-domestic suidae; EQW = wild non-domestic solipeds, WLP = wild lagomorphs, WGB = wild game birds. / **Въвежда се кодът за съответния вид месен продукт, обработени стомаси, пикочни мехури и черва, където BOV = домашни говеда (Bos Taurus, Bison бизони, Bubalus bubalis и техните кръстоски); OVI = домашни овце (Ovis aries) и кози (Capra hircus); EQI = домашни еднокопитни (Equus caballus, Equus asinus и техните кръстоски), POR = домашни свине (Sus SCROFA); RAB = домашни зайци, PFG = домашни птици и пернат дивеч, RUF = отглеждани във ферми недомашни животни, различни от свинете и еднокопитни; RUW = диви недомашни животни, различни от свине и еднокопитни животни; SUW = диви недомашни свине; EQW = диви недомашни еднокопитни, WLP = диви лагоморфи, WGB = диви птици, отглеждани като дивеч/**

(B) Te shenohet A,B,C,D,E apo F per trajtimin e kerkuar ashtu bsiç specifkohet ne legjislacionin nacional per kriteret te importit per kafshe te gjalla te akuakultures dhe produkte me origjine shtazore ,listen e vendeve te treta dhe certifikatat veterinare shendetesore per import dhe transit te kafsheve te gjalla te akuakultures dhe produkteve ne origjine shtazore dhe kjointrollet zyrtare te tyre dhe /apo ekuivalent me Pjesen 2,3 dhe 4 te Aneksit II te Vendimit 2007/777/EC /Insert A, B, C, D, E or F for the required treatment as specified and defined in National Legislation on import requirement for live animals aquaculture and products of animal origin, list of third countries and veterinary health certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin and official controls thereof and/or equivalent Parts 2, 3 and 4 of Annex II to Decision 2007/777/EC. / **Въведете A, B, C, D, E или F за необходимата обработка, както е посочено и определено в националното законодателство относно изискванията за внос за живи животни, аквакултури и продукти от животински произход, списък на трети страни и ветеринарните здравни сертификати за внос и транзит на живи животни, аквакултури и продукти от животински произход и официален контрол върху тях и / или еквивалентни на части 2, 3 и 4 от приложение II към Решение 2007/777/EO.**

(C) Te shenohet kodi ISO te vendit te origjines dhe ne rast te regjionalizimit per perberesit relevant te mishit ,regjioni siç ceket ne legjislacionin nacional per kriteret te importit per kafshe te gjalla te akuakultures dhe produkteve me origjine shtazore ,listen e vendeve te treta dhe certifikatat veterinare shendetesore per import dhe transit te kafsheve te gjalla ,akuakultures dhe produktet me origjine shtazore ,kontrollet zyrtare te tyre dhe/apo ekuivalent me Pjesen 1 te Aneksit II te Vendimit 2007/777/EC/Insert the ISO code of the country of origin and, in the case of regionalization for the relevant meat constituents, the region as indicated in National Legislation on import requirement for live animals aquaculture and products of animal origin, list of third countries and veterinary health certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin and official controls thereof and/or equivalent Part 1 of Annex II to Decision 2007/777/EC / **Въведете ISO кода на страната на произход и, в случай на регионализация за съответните месни съставки, както са посочени в националното законодателство относно изискванията за внос за живи животни, аквакултури и продукти от животински произход, списък на трети страни и ветеринарните здравни сертификати за внос и транзит на живи животни, аквакултури и продукти от животински произход и официален контрол върху тях и / или еквивалентни на част 1 от приложение II към Решение 2007/777/EO**

II.1.2. Produktet e mishit ,lukthat,fshikezat dhe zorret e trajtuara ,te pershkuara ne piken II 1.1 jane pergatitur nga mishi I fresket I kafsheve shtepiake te llojit te gjedhit (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis dhe kryqezimeve te tyre); kafshet shtepiake te llojit te deles (Ovis aries) dhe dhise (Capra hircus);kafshet shtepiake te njethundrakeve (te llojit te kalit) (Equus caballus, Equus asinus dhe kryqezimeve te tyre);kafshet shtepiake te llojit te derrit (Sus scrofa); kafshet tjera jo shtepiake te cilat mbahen ne ferme poervec atyre suidae dhe solipeds ;kafshet e egra jo shtepiake pervec llojeve suidae dhe solipeds ;kafshet e gra jo shtepiake te llojit suidae ;kafshet e egra te llojit solipeds ,si dhe mishi I fresket I perdorur ne prodhimin e produkteve te mishit : /The meat product, treated stomachs, bladders and intestines described in point II.1.1. has been prepared from fresh meat from domestic bovine animals (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis and their crossbreds); domestic sheep (Ovis aries) and goats (Capra hircus); domestic equine animals (Equus caballus, Equus asinus and their crossbreds), domestic porcine animals (Sus scrofa); farmed non-domestic animals other than suidae and solipeds; wild non-domestic animals other than suidae and solipeds; wild non-domestic suidae; wild non-domestic solipeds and the fresh meat used in the production of the meat products: / **Месният продукт, обработените стомаси, пикочни мехури и черва, описани в точка II.1.1., са били приготвени от прясно месо от домашни говеда (Bos Taurus, Bison бизони, Bubalus bubalis и техните кръстоски), домашни овце (Ovis aries) и кози (Capra hircus); домашни еднокопитни животни (Equus caballus, Equus asinus и техните кръстоски) , домашни свине (Sus SCROFA); отглеждани във ферми недомашни животни, различни от свинете и еднокопитни животни; диви недомашни животни, различни от свине и еднокопитни животни; диви недомашни свине; диви недомашни еднокопитни животни и прясното месо, използвано за производството на месните продукти:**

apo/either/или [II.1.2.1. I eshte nenshtruar trajtimin jo specific siç specifkohet dhe percaktohet ne Piken A te Pjeses 4 te Aneksit II te Vendimit 2007/777/EC; dhe /has undergone a non-specific treatment as specified and defined under point A in Part 4 of Annex II to decision 2007/777/EC) and: (2)/ e preminalo nespecificna обработка, както е посочено и определено в точка A в част 4 от приложение II към Решение 2007/777/EO) и: apo/either/или [II.1.2.1.1. I ploteson kriteret relevante te shendetit public dhe shendetit te kafshes siç eshte percaktuar ne certifikaten (at) shendetesore dhe percaktuar sipas legjislacionit nacional per kriteret te importit te kafsheve te gjalla te akuakultures dhe produkteve me origjine shtazore ,listen e vendeve te treta dhe certifikatat veterinare shendetesore per import dhe transit te kafshjeve te gjalla ,kafsheve te akuakultures dhe produkteve me origjine shtazore si dhe kontrollet zyrtare te tyre ekuivalente dhe/apo ekuivalent me Aneksin II <Pjesa II te Rregullores (EU) Nr. 206/2010 dhe ka origjine nga verndi I trete dhe ne rast te regjionalizimit nga pjesa e tij ashtu siç percaktohet ne legjislacionin nacional per kriteret te importit te kafsheve te

gjalla ,kafsheve te akuakultures dhe produkteve me origjine shtazore ,listen e vendeve te treta dhe certifikatat veterinareper import dhe tyranzit te te kafsheve te gjalla ,kafsheve te akuakultures dhe produkteve me origjine shtazore si dhe kontrollet zyrtare te tyre dhe /apo ekuivalent me p[iken 2 t Aneksit II te Vendimit 2007/777/EC] ; /satisfies the relevant animal and public health requirements laid down in the appropriate health certificate(s) laid down in National Legislation on import requirement for live animals aquaculture and products of animal origin, list of third countries and veterinary health certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin and official controls thereof equivalent) and/or equivalent Annex II, Part 2, to Regulation (EU) No 206/2010.and originates in a third country, or part thereof in the case of regionalisation described in the relevant National Legislation on import requirement for live animals aquaculture andproducts of animal origin, list of third countries and veterinary health certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin and official controls thereof and/or equivalent 2 of Annex II to Decision 2007/777/EC. (2) / отговаря на съответните ветеринарно-санитарни изисквания, посочени в съответния здравен сертификат (и), предвидена в националното законодателство относно изискванията за внос за живи животни, аквакултури и продукти от животински произход, списък на трети страни и ветеринарните здравни сертификати за внос и транзит на живи животни, аквакултури и продукти от животински произход и официален контрол върху тях и / или еквивалентни на приложение II към Решение 2007/777/EO]. (2)

apo/or/или [II.1.2.1.1. Ka origjinë nga Bashkimi Evropian] (2) /originates in European Union (2)/ **произхожда от Европейския Съюз(2)]**

apo/or/или [II.1.2.1. Ploteson kriteret sipas Ligjit per shendetin veterinary dhe shendetin public apo ekuivalent me Direktiven 2002/99/EC ,dhe eshte perfrituar nga kafshet qe kane origjine nga pronat te cilat nuk I nenshtrohen kufizimeve ter semundje specifike te cekura ne certifikaten (at) shendetesore ,ne Aneksin II ,Pjesa 2 ,te Rregullores (EU) Nr. 206/2010 dhe nuk ka pasuyr shperthime te semundjeve te tilla mbrenda nje rrezeje PREJ 10 km ne 30 ditet e fundit dhe I jane nenshtuar trajtimit specific te cilat jane percaktuar per vendet e treta apo pjeseve te tyre per mishin e specieve te cekur na Pjesen 2 apo 3 te Aneksit II te Vendimit te Komisionit 2007/777/EC];/meets any requirements agreed under Law on veterinary public health or equivalent Directive 2002/99/EC, is derived from animals coming from a holding not subject to restrictions for the specific diseases mentioned in the appropriate health certificate(s) in Annex II, Part 2, to Regulation (EU) No 206/2010 .and within a 10 km radius of which no outbreaks of such diseases have occurred in the last 30 days and has undergone the specific treatment laid down for the third country of origin or part thereof for the meat of the species concerned in Parts 2 or 3 (as appropriate) of Annex II to Commission Decision 2007/777/EC] (2)./ **отговаря на всички изисквания, одобрени съгласно Закона за ветеринарното и обществено здраве или други еквивалентни на Директива 2002/99/EO; е добито от животни, произхождащи от ферма, която не е обект на ограничения за специфични заболявания, упоменати в съответния здравен сертификат (и) в приложение II, част 2 , към Регламент (EC) № 206/2010 и в рамките на 10 km радиус около които, не са наблюдавани епидемии на такива заболявания в последните 30 дни, и е преминало специфичната обработка, установена за третата страна на произход или част от нея за месо от съответните видове в части 2 или 3 (според случая) от Приложение II към Решение 2007/777/EO] (2).**

(2)II.1.3. Produkti I mishit ,lukthat ,fshikezat dhe zorret e trajtuara te pershkruara ne piken II.1.1 jane pergatitur nga mishit I fresket I shpeseve shtepiace ,duke pertfshire edhe edhe shpeset e fermes dhe shpeset e egra ,te cilat /The meat product, treated stomachs, bladders and intestines described under point II.1.1 has been prepared from fresh meat of domestic poultry, including farmed or wild game birds, that: / **Месният продукт, обработените стомаси, пикочни мехури и черва, описани в точка II.1.1, са били приготвени от прясно месо от домашни птици, включително отглеждан във ферми или див пернат дивеч, което:**

apo/either/или [II.1.3.1. : (2) U jane nenshtuar trajtimit jo-specific dhe qe jane definuar me legjislacionin nacional per kriteret te importit te kafsheve te gjalla ,te akuakultures dhe produkteve me origjine shtazore ,listes se vendeve te treta dhe certifikatave shendetesore veterinareper import dhe transit te kafsheve te gjalla ,kafsheve te akuakultures dhe produkteve me origjine shtazore dhe kontrollet zyrtare te tyre dhe /apo ekuivalent me piken A ne Pjesen 4 te Aneksit II te Vendimit 2007/777/EC] dhe: /has undergone a non-specific treatment as specified and defined in National Legislation on import requirement for live animals aquaculture and products of animal origin, list of third countries and veterinary health certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin and official controls thereof and/or equivalent under point A in Part 4 of Annex II to Decision 2007/777/EC] and: (2) / **е преминало неспецифична обработка, както е посочено и определено в националното законодателство относно изискванията за внос за живи животни, аквакултури и продукти от животински произход, списък на трети страни и ветеринарните здравни сертификати за внос и транзит на живи животни, аквакултури и продукти от животински произход и официален контрол върху тях и / или еквивалентни на точка A в част 4 от приложение II към Решение 2007/777/EO] и: (2)**

apo/either/или [II.1.3.1.1.](2); I ploteson kriteret e shendetit te kafsheve te percaktuara me legjislacionin nacional per kriterin e importit per kafshe te gjalla ,te akuakultures dhe produkteve me origjine shtazore dhe kontrollet zyrtare te tyre dhe/apo ekuivalent apo ekuivalent me Rregulloren 2008/798/EC];/satisfies the animal health requirements laid down in the National Legislation on import requirement for live animals aquaculture andproducts of animal origin, list of third countries and veterinary health certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin and official controls thereof and/or equivalent Regulation 2008/798/EC](2)./ **отговаря на ветеринарно-санитарните изисквания, определени в националното законодателство относно изискванията за внос за живи животни, аквакултури и продукти от животински произход, списък на трети страни и ветеринарните здравни сертификати за внос и транзит на живи животни, аквакултури и продукти от животински произход и официален контрол върху тях и / или еквивалентни на Регламент 2008/798/EO] (2).**

apo/or/или [II.1.3.1.1. (2) Ka origjine nga Bashkimi Evropian dhe I ploteson kriteret nationale qe kane te bejne me fushen veterinare dhe/apo ekuivalent me kriteret e Nenit 3 te Direktives se Keshillit 2002/99/EC];/originates in a European Union satisfying the National requirements governing veterinary area and/or equivalent requirements of Article 3 of Council Directive 2002/99/EC] (2) / **произхожда от Европейския съюз, и отговаря на националните изисквания във ветеринарната област и / или еквивалентни на изисквания в Член 3 от Директива 2002/99/EO на Съвета] (2)**

apo/or/или [II.1.3.1.] (2). Ka origjine ne vendin e trete te referuar ne legjislacionin nacional per kriteret te importit per kafshe te gjalla ,per kafshe te akuakultures dhe produkteve me origjine shtazore ,listen e vendeve te treta ,dhe certifikatat veterinare shendetesore per import dhe transit te kafsheve te gjalla ,kafsheve te akuakultures dhe produkteve me origjine shtazore dhe kontrollet zyrtare te tyre dhe/apo ekuivalent me Aneksin I,Pjesa 1 e Rregullores 2008/798/EC ,dhe ka origjine nga prona e cila nuk ka kufizime per shkak te Avian Influenza apo Mortaja atipike e pulave Brenda nje radiusit prej 10 km ne te cilin nuk ka pasur shperthime te semundjeve te tilla Brenda 30 diteve te fundit dhe jane nenshtuar trajtimit specific te percaktuar per vendin e trete te origjines ose pjeses se tij per mishin e specieve ne fjale te cekur ne Aneksin 6 Pjesa 6 B dhe C sipas legjislacionit nacional pewr kriteret te importit per kafshe te gjalla ,kafshe te akuakultures dhe produkteve me origjine shtazore ,listen e vendeve te treta dhe certifikatat veterinare shendetesore per import dhe transit te kafsheve te gjalla ,te akuakultures dhe produkteve me origjine shtazoredhe kontrollet zyrtare te tyre dhe/apo ekuivalent me Pjesen 2 apo 3 te Aneksit II te Vendimit 2007/777/EC] /originates in a third country referred to in the National Legislation on import requirement for live animals aquaculture andproducts of animal origin, list of third countries and veterinary health certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin and official controls thereof and/or equivalent Annex I part 1 to Regulation 2008/798/EC, comes from a holding not subject to restrictions for Avian Influenza or Newcastle disease within a 10 km radius of which no outbreaks of such diseases have occurred in the last 30 days and has undergone the specific treatment laid down for the third country of origin or part thereof for the meat of the species concerned in the Annex 6 Part 6 B and C to National Legislation on import requirement for live animals aquaculture andproducts of animal origin, list of third countries and veterinary health certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin and official controls thereof and/or equivalent Parts 2 or 3 (as appropriate) of Annex II to Decision 2007/777/EC.] (2)./ **произхожда от трета страна, посочена в изискванията на националното законодателство относно изискванията за внос за живи животни, аквакултури и продукти от животински произход, списък**

на трети страни и ветеринарните здравни сертификати за внос и транзит на живи животни, аквакултури и продукти от животински произход и официален контрол върху тях и / или еквивалентни на приложение I , част 1 към Регламент 2008/798/ЕС , идва от ферма, която не под ограничения поради Инфлуенца или Нюкасълска болест и в радиус от 10 km около която, няма огнища на такива болести, настъпили през последните 30 дни, и е преминало специфична обработка , определена за третата страна на произход или част от нея за месо от видовете, описани в приложение 6, част 6, В и С от националното законодателство относно изискванията за внос за живи животни, аквакултури и продукти от животински произход, списък на трети страни и ветеринарните здравни сертификати за внос и транзит на живи животни, аквакултури и продукти от животински произход и официален контрол върху тях и / или еквивалентни на части 2 или 3 (според случая) от приложение II към Решение 2007/777/ЕО .] (2)

апо/ор/или [II.1.3.1. [.] Ka origjine ne vendin e trete te referuar ne legjislacionin nacional per per kriteret te importit te kafsheve te gjalla ,kafsheve te akuakultures dhe produkteve me origjine shtazore ,listen e vendeve te treta dhe certifikatat veterinarare shendetesore per import dhe transit te te kafsheve te gjalla ,kafsheve te akuakultures dhe produkteve me origjine shtazore dhe kontrollet zyrtare te tyre dhe /apo ekuivalent me me ANeksin II ,Pjesa 1 te Rregullores 2008/798/EC] dhe ka origjine nga prona e cila nuk I nenshtrohet kufizimeve per Avian Influenzen dhe Mortajen atipike te pulave Brenda nje radiusi prej 10 km ku nuk jane shfaqur semundje te tilla ne 30 ditet e fundit dhe u jane nenshtuar trajtimit specific te refeuara ne pikat B,C dhe D ne legjislacionin nacional per kriteret te importit te kafsheve te gjalla ,te akuakultures dhe produkteve me origjine shtazore dhe kontrolleve zyrtare te tyre dhe /apo ekuivalent me pikat B,C apo D te Pjeses 4 te Aneksit II te Vendimit 2007/777/EC duke deshmuar se trajtimi I tille eshte me ashpër se qe theksohet ne Pjeset 2 dhe 3 te Anmeskit II te atij Vendimi /[originates in a third country referred to National Legislationon import requirement for live animals aquaculture andproducts of animal origin, list of third countries and veterinary health certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin and official controls thereof and/or equivalent and/or equivalent Annex II part 1 to Regulation 2008/798/EC, comes from a holding not subject to restrictions for Avian Influenza or Newcastle disease within a 10 km radius of which no outbreaks of such diseases have occurred in the last 30 days, and has undergone the specific treatment referred to in points B, C or D in National Legislationon import requirement for live animals aquaculture andproducts of animal origin, list of third countries and veterinary health certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin and official controls thereof and/or equivalent points B, C or D of Part 4 of Annex II to Decision 2007/777/EC, provided that such treatment is more severe than that indicated in Parts 2 and 3 of Annex II to that Decision.] / [**произхожда от трета страна, посочена в националното законодателство относно изискванията за внос за живи животни, аквакултури и продукти от животински произход, списък на трети страни и ветеринарните здравни сертификати за внос и транзит на живи животни, аквакултури и продукти от животински произход и официален контрол върху тях и / или еквивалентни на приложение II , част 1 към Регламент 2008/798/ЕО , произхожда от ферма, която не е с наложени ограничения поради инфлуенца по птиците или Нюкасълска болест, и в радиус от 10 km няма огнища на такива заболявания през последните 30 дни, и е преминало специфичната обработка, упомената в букви В , С или D в Националното законодателство относно изискванията за внос за живи животни, аквакултури и продукти от животински произход, списък на трети страни и ветеринарните здравни сертификати за внос и транзит на живи животни, аквакултури и продукти от животински произход и официален контрол върху тях и / или еквивалентни на точки В , С или D на част 4 от приложение II към Решение 2007/777/ЕО , при условие че тази обработка е по-тежка от посочената в части 2 и 3 от приложение II към това решение.]**

(2)[II.1.4. [;] Ne rast te produkteve te mishit ,lukthave ,fshikezave dhe zorreve te trajtuara te poerfituara nga mishi I fresket I lagomorfeve dhe gjitareve te tjere tokesor :/[in the case of meat products, treated stomachs, bladders and intestines derived from fresh meat from lagomorphs and other land mammals: I ploteson kriteret relevante te shendetit public dhe shendetit te kafsheve te percaktuara me Ligjin e shendetit Veterinar dhe shendetit public dhe/apo ekuivalent me Rregulloren 2009/119/EC dhe nuk ka prejardhje nga prona e cila I nenshtrohet kufizimeve per semundje te kafsheve te cilat I prekin kafshet e tilla Brenda nje radioisi prej 10 km dhe qe nukI jane shfaqur semundje te tilla ne 30 ditet e fundit/ satisfies the relevant animal health and public health requirements laid down in Law on veterinary health and Law on veterinary public health and/or equivalent Regulation 2009/119/EC and has not come from a holding subject to restrictions for animal diseases affecting the animals concerned within a 10 km radius of which no outbreaks of such diseases have occurred in the last 30 days;]/ **отговаря на съответните ветеринарни и санитарни изисквания, определени в Закона за ветеринарно здраве и Закона за ветеринарно-санитарното здраве и / или еквивалентни на Регламент 2009/119/ЕО и не произхожда от стопанство, обект на ограничения за болести по животните, засягащи съответните животни в радиус от 10 km, от което не е имало огнища на такива заболявания през последните 30 дни;]**

II.1.5. : Produktet e mishit ,lukthat e trajtuar ,fshikezat dhe zorret :/the meat product, treated stomachs, bladders and intestines:/ **Месният продукт, обработените стомаси, пикочния мехур и червата**

II.1.5.1. [.] Kane perberje nga mishi dhe /apo produktet e mishit te perfituara nga vetem nje specie (Iloj) dhe I eshte nenshtuar trajtimit qe ploteson kushtet relevante te percaktuara me legjislacionin nacional per kriteret te importit per kafshe te gjalla ,kafshe te akuakultures dhe produkteve me origjine shtazore ,listen e vendeve te treta dhe certifikatat veterinarare shendetesore per import dhe transit te kafsheve te gjalla ,te akuakultures dhe produkteve me origjine shtazore dhe kontrollet zyrtare te tyre dhe /apo ekuivalent me Aneksin II te Vendimit 2007/777/EC [consists of meat and/or meat products derived from a single species, and has undergone the treatment satisfying the relevant conditions laid down in National Legislationon import requirement for live animals aquaculture andproducts of animal origin, list of third countries and veterinary health certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin and official controls thereof and/or equivalent Annex II to Decision 2007/777/EC.] / **състоят се от месо и / или месни продукти, добити от един вид и преминали обработката, която отговаря на съответните условия, определени от изискванията за внос на националното законодателство за живи животни, аквакултури и продукти от животински произход, списък на трети страни и ветеринарните здравни сертификати за внос и транзит на живи животни, аквакултури и продукти от животински произход и официален контрол върху тях и / или еквивалентни на приложение II към Решение 2007/777/ЕО.]**

Ог/или (2) II.1.5.1. [;] Perbehet nga mishi I me shume se nje specie dhe se pas perzierjes se mishit te tille I tere produkti I eshte nenshtuar trajtimit se paku ne ate mase sa kerkohet per komponentet te cilat kerkohen me legjislacionin nacional per kriteret te importit per ksafshe te gjalla ,kafshe te akuakultures dhe produkteve me origjine shtazore ,listen e vendeve te treta dhe certifikatat veterinarare shendetesore per import dhe transit te kafsheve te gjalla dhe kontrollet zyrtare te tyre dhe/apo ekuivalent me Aneksin II te Vendimit 2007/777/EC ; /[consists of meat of more than one species and, after such meat has been mixed, the entire product has subsequently undergone a treatment at least as severe as that required for the meat components of the meat product as laid down in to National Legislationon import requirement for live animals aquaculture andproducts of animal origin, list of third countries and veterinary health certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin and official controls thereof and/or equivalent Annex II to Decision 2007/777/EC;] / **състоят се от месо от повече от един вид и, след като това месо е било смесено, целият продукт е преминал през не по-малко щателна обработка, от тази която се изисква за месните съставки на месния продукт, както е предвидено в изискванията за внос от Националното законодателство за живи животни, аквакултури и продукти от животински произход, списък на трети страни и ветеринарните здравни сертификати за внос и транзит на живи животни, аквакултури и продукти от животински произход и официален контрол върху тях и / или еквивалентни на приложение II към Решение 2007/777/ЕО;]**

ор (2) II.1.5.1. [(2);] или Eshte pergatitur nga mishi I me shume specieve dhe secili perberes I mishit paraprakisht I eshte nenshtuar trajtimit para perzierjes I cili I ploteson kriteret relevante te trajtimit per per specie e percaktuara me legjislacionin nacional,kriteret e importit per kafshe te gjalla ,te akuakultures dhe produkteve me origjine shtazore ,listen e vendeve te treta dhe certifikatat veterinarare shendetesore per import dhe transit te te kafsheve te gjalla ,te akuakultures dhe produkteve me origjine shtazore dhe kontrollet zyrtare te tyre dhe/apo ekuivalent me Aneksin II te 2007/777/EC; /[has been prepared from meat of more than one species and each meat component has previously undergone a treatment prior to mixing which meets the relevant treatment requirements for meat of that species as laid down in to National Legislationon import requirement for live animals aquaculture andproducts of animal origin, list of third countries and veterinary health certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin

and official controls thereof and/or equivalent Annex II to 2007/777/EC (2)]; / [са приготвени от месо от повече от един вид и всеки месен компонент е преминал предварителна обработка преди смесването, която отговаря на съответните изисквания за обработка на месо от тези видове, както е предвидено в изискванията за внос на националното законодателство за живи животни, аквакултури и продукти от животински произход, списък на трети страни и ветеринарните здравни сертификати за внос и транзит на живи животни, аквакултури и продукти от животински произход и официален контрол върху тях и / или еквивалентни на приложение II към Решение 2007/777/EO (2)];

II.1.6. Pas trajtimit jane ndermarre te gjitha masat paraprake per te shmangur kontaminimin ;/after treatment all precautions to avoid contamination have been taken/След обработка са взети всички предпазни мерки за недопускане на замърсяване

(2)[II.1.7. Garantionet shtese :/Additional guarantees:/Допълнителни гаранции ;]

Ne rastin e produkteve te mishit te shpeseve te cilat nuk u jane nenshtuar trajtimit specific dhe qe jane te destinuara per Republiken e Kosoves dhe /apo regjionet e tyre dhe qe jane te njohura sipas legjislacionit nacional qe ka te beje me fushen veterinare dhe/apo ekuivalent me Nenin 15 te Direktives se Keshillit 2009/158/EEC ,mishi I shpeseve eshte perfituar nga shpeshet te cilat nuk jane vaksinuar me vaksine te gjalle kunder Mortajes atipike te shpeseve Brenda 30 diteve para se ato te therren ./in the case of poultry meat products which have not undergone a specific treatment and are destined for Republic of Kosovo and. or regions thereof which have been recognised in accordance with national legislation governing veterinary area and/or equivalent Article 15 of Council Directive 2009/158/EEC, the poultry meat was derived from poultry which had not been vaccinated with a live vaccine against Newcastle disease within 30 days prior to slaughter;]/ в случай на продукти от птиче месо, които не са преминали през специална обработка и са предназначени за Република Косово и (или) региони , които са били признати в съответствие с националното законодателство във ветеринарната област и / или еквивалентни на член 15 от Директива на Съвета 2009/158/EEC, птичето месо е добито от домашни птици, които не са били ваксинирани с жива вакцина срещу Нюкасълска болест в рамките на 30 дни преди клането;]

Vertetim I Shendetit Publik /Public Health Attestation/Обществено здравно удостоверение

Une ,I poshtenenshkuuari deklaroj se jam ne dijeni per dispozitat relevante te Ligjit per shendetin public veterinar dhe /apo ekuivalent me Rregulloret (EC) Nr. 178/2002,(EC) Nr. 852/2004,(EC) Nr. 853/2004 dhe (EC) Nr. 999/2001 dhe vertetoj se produktet e mishit,dhe se lukthat,fshikezat dhe zorret e trajtuara te pershkruara me lart jane prodhuar ne pajtim me ato kriteret ,e ne veçanti :/I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Law on veterinary public health and/or equivalent Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 999/2001 and certify that the meat products, treated stomachs, bladders and intestines described above were produced in accordance with those requirements, in particular that:/ Аз, долуподписаният, декларирам, че съм запознат със съответните разпоредби на Закона за ветеринарното обществено здраве и / или еквивалентните Регламенти (EO) № 178/2002, (EO) № 852/2004, (EO) № 853/2004 и (EO) № 999/2001 и удостоверявам, че месните продукти, обработените стомаси, пикочни мехури и черва, описани по-горе, са произведени в съответствие с тези изисквания, и по-специално, че:

II.2.1. ;

Kane origjine nga (nje) ndermarrje (et) te cilat zbatojne programin e bazuar ne parimet HACCP .sipas Ligjit per Shendetin Publik Veterinar dhe/apo ekuivalent me Rregulloren (EC) Nr. 852/2004;/they come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Law on veterinary public health and/or equivalent Regulation (EC) No 852/2004;/ те идват от предприятието (я) (а) прилагащи програма, основана на принципите на HACCP в съответствие с Закона за ветеринарното обществено здраве и / или еквиваленти на Регламент (EO) № 852/2004;

II.2.2. ;

Jane prodhuar nga lenda e pare e cila I ploteson kriteret e Ligjit te Shendetit Publik Veterinar dhe/apo ekuivalent me Aneksin III te Rregullores (EC) Nr.853/2004;/they have been produced from raw material which met the requirements of Law on veterinary public health and/or equivalent Sections I to VI of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;/ те са произведени от суровини, които отговарят на изискванията на Закона за ветеринарното обществено здраве и / или еквивалентни на Раздели от I до VI от приложение III към Регламент (EO) № 853/2004;

II.2.3.1.(2) ;

Produktet e mishit jane perfituar nga mishi I derrave shtepiak te cilaet jane nenshtuar ekzaminimit per trihinoze me rezultate negative ose I jane nenshtuar trajtimit me ane te ftohjes me kriteret specifike te Legjislacionit nacional per kontrollin e trihinelles ne mish ,dhe /apo ekuivalent me Rregulloren (EC) Nr.2075/2005;/the meat products have been obtained from domestic pig meat which either has been subject to an examination for trichinosis with negative results or has been subjected to a cold treatment in accordance with National Legislationon specific requirement for control of Trihinella in meats and/or equivalent Commission Regulation (EC) No 2075/2005;/ месните продукти са добити от месото на домашни свине, който са бил обект на изследване за трихинелоза с отрицателен резултат, или е било подложено на студена обработка в съответствие с националното специфично изискване според Законодателството за контрол на трахинела по месата и / или друг еквивалент от Комисията за регулиране (EO) № 2075/2005;

II.2.3.2.(2) ;

Produktet e mishit jane perfituar nga mishi I kuajve dhe derrave te eger te cilet jane nenshtuar ekzaminimit per trihinoze me rezultate negative sipas kritereteve specifike te Legjislacionit nacional per kontrollin e trihinelles ne mish ,dhe /apo ekuivalent me Rregulloren (EC) Nr.2075/2005;/the meat products have been obtained from horse meat or wild boar meat which has been subject to an examination for trichinosis with negative results in accordance with National Legislationon specific requirement for control of Trihinella in meats and/or equivalent Commission Regulation (EC) No 2075/2005;/ месните продукти са получени от конско месо или от диви свине, което е било подложено на изследване за трихинелоза с негативен резултат в съответствие с националното специфично изискване на Законодателството за контрол на трахинела в месо и / или еквивалентния Регламент (EO) № 2075 / 2005 г.;

II.2.3.3.(2) ;

Lukthat ,fshikezat dhe zorret e trajtuara jane prodhuar ne pajtim me Ligjin nacional te shendetit public veterinar dhe/apo ekuivalent me Seksionin XIII te Aneksit III te Rregullores (EC) Nr. 853/2004;/the treated stomachs, bladders and intestines have been produced in accordance with Law on veterinary public health and/or equivalent Section XIII of Annex III, to Regulation (EC) No 853/2004;/ обработените стомаси, пикочни мехури и черва са произведени в съответствие със Закона за ветеринарното обществено здраве и / или еквивалентния XIII раздел от приложение III към Регламент (EO) № 853/2004;

II.2.4. ;

Jane shenuar me shenje identifikuese sipas Ligjhit per shendetin public veterinar dhe/apo ekuivalent me Seksionin I te aneksit II te Rregullores (EC) Nr. 853/2004;/they have been marked with an identification mark in accordance with Law on veterinary public health and/or equivalent Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004;/ те са маркирани с идентификационен знак в съответствие със Закона за ветеринарното обществено здраве и / или еквивалентния I раздел от приложение II към Regulation (EO) № 853/2004;

II.2.5. ;

Etiketa e ngjitur ne paktim ye produkteve te mishit te pershkruara me larte mban (jne) shenjen e cila tregon produktet e mishit jane tye prodhuara vetem nga mishi I fresket I kafsheve te therrura ne therrtore te aprovuara per eksport ne Republiken e Kosoves ,apo nga kafshet e therrtura ne therrtore te posaqme e cili dergohet per trajtim te metejme sic percaktohet me kriteret e legjislacionit nacional per import te kafsheve te gjalla ,te akuakultures dhe produkteve me origjine shtazore ,listen e vendeve te treta dhe certifikatat veterinare shendetesore per import dhe transit te kafsheve te gjalla ,te akuakultures dhe produkteve me origjine shtazore dhe kontrollet zyrtare te tyre dhe /apo ekuivalent ,e Pjesen 2 dhe 3 te Aneksit II te Vendimit 2007/777/EC; /the label affixed on the packaging of meat products described above, bear(s) a mark to the effect that the meat products come wholly from fresh meat from animals slaughtered in slaughterhouses approved for exporting to the Republic of Kosova or, from animals slaughtered in a slaughterhouse specially for the delivery of meat for the required treatment as laid down in to National Legislation on import requirement for live animals

aquaculture and products of animal origin, list of third countries and veterinary health certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin and official controls thereof and/or equivalent Part 2 and 3 of Annex II of Decision 2007/777/EC; / етикетът, поставен на опаковката на месните продукти, описани по-горе, носи (ят) маркировка, според която месните продукти са добити изцяло от прясно месо от животни, заклани в кланици, одобрени за износ за Република Косово, или от животни, заклани в кланица специално за доставката на месо за необходимата обработка, както е посочено в изискванията за внос на националното законодателство за живи животни, аквакултури и продукти от животински произход, списък на трети страни и ветеринарните здравни сертификати за внос и транзит на живи животни, аквакултури и продукти от животински произход и официален контрол върху тях и / или еквивалентни на Част 2 и 3 от приложение II към Решение 2007/777/EO;

II.2.6. ;

I plotesojne kriteret relevante te legjislacionit nacional per kriteret mikrobiologjike te ushqimit (27/2012) dhe /apo ekuivalent me Rregulloren e Komisionit (EC) Nr. 2073/2005 per kriteret mikrobiologjike per artikuj ushqimor ;they satisfy the relevant criteria set out in National Legislation on microbiological criteria for food (27/2012) and/or equivalent Commission Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for food stuffs; / те отговарят на съответните критерии, посочени в националното законодателство за микробиологични критерии за храни (27/2012) и / или еквивалентни на Регламент (EO) № 2073/2005 относно микробиологични критерии за храните;

II.2.7. ;

Jane plotesuar garancionet qe mbulojne kafshet e gjalla dhe produktet me origjine shtazore dhe te cilat garantohen me planet per mbetje te cilat jane te parashtruara ne pajtim me ligjin e shendetit public veterinary dhe/apo ekuivalent me Direktiven 96/23/EC , dhe ne vecanti Neni 29 I saj ;/the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Law on veterinary public health and/or equivalent Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled;/ гаранциите по отношение на живите животни и продуктите от тях, предвидени в плановете, предоставени в съответствие със Закона за ветеринарното обществено здраве и / или еквивалентни на Директива 96/23/EO, и по-специално член 29 от него, са изпълнени;

II.2.8. ;

Mjetet e transportit dhe kushtet e ngarkimit te produkteve te mishit te kesaj ngarkese I permbushin kriteret e higjenes te cilat jane te percaktuara per eksport ne Republikën e Kosoves;/the means of transport and the loading conditions of meat products of this consignment meet the hygiene requirements laid down in respect of export to the Republic of Kosova;/ транспортните средства и условията за натоварване на месните продукти в тази пратка, отговарят на хигиенните изисквания, установени по отношение на износ за Република Косово;

II.2.9. ;

Nese permban material nga kafshet e llojit te gjedhit,deles apo dhise dhe qe eshte perdorur ne pergatitjen e produkteve te mishit dhe/apo zorreve te trajtuara do t'i nenshtyrohen kushteve vijuese varesisht nga kategoria e rrezikut per BSE ne vendin e origjines ;/if containing material from bovine, ovine or caprine animals, the fresh meat and/or intestines used in the preparation of the meat products and/or treated intestines shall be subject to the following conditions depending on the BSE risk category of the country of origin:/ ако съдържат материал от говеда, овце или кози, прясното месо и / или червата, използвани за производството на месните продукти и / или обработени черва, следва да отговарят на следните условия, в зависимост от категорията на страната на произход по отношение на СЕГ:

Per import nga vendi apo regjioni me rrezik te paperfillshem te BSE sic eshte cekur ne legjislacionin nacional dhe /apo ekuivalent me Aneks te Vendimit te Komisionit ,te amandamnetuar./for imports from a country or a region with a negligible BSE risk as listed in National veterinary legislation and/or equivalent Annex to Commission Decision 2007/453/EC as amended:/ for imports from a country or a region with a negligible BSE risk as listed in National veterinary legislation and/or equivalent Annex to Commission Decision 2007/453/EC as amended:/ при внос от страна или регион с пренебрежим риск от СЕГ, както е посочено в Националното ветеринарно законодателство и /или еквивалентно на приложението към Решение 2007/453/EO на Комисията, с последните изменения:

- (1) Vendi apo regjioni eshte klasifikuar ne pajtim me legjislacionin nacional veterinary dhe/apo ekuivalent me Nenin 5 (2) te Rregullores (EC) Nr.999/2001 si vend apo regjion I cili shkakton rrezim te paperfillshem te BSE-se /the country or region is classified in accordance with National veterinary legislation and/or equivalent Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing a negligible BSE risk;/ страната или регионът е класифициран в съответствие с националното законодателство във ветеринарната област и / или еквивалентно на член 5 (2) от Регламент (EO) № 999/2001, като страна или регион с пренебрежим риск от СЕГ;
- (2) Kafshet nga te cilat jane prodhuar produktet me origjine shtazore nga kafshet ellojit te gjedhit ,deles dhe dhise kane lindur ,jane rritur dhe therrur ne vendin me rrezik te paperfillshem te BSE dhe u jane nenshtruar inspektimeve para dhe pas therrjes ;/the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in the country with negligible BSE risk and passed ante-mortem and post-mortem inspections;/ животните, от които са добити продуктите от говеда, овци и кози произход, са родени, продължително отглеждани и заклани в страна с пренебрежим риск от СЕГ и са преминали предкланичен и следкланичен преглед;

(2)(3) : Nese vendi apo regjioni ka pasur raste indigjene te BSE ;/if in the country or region there have been BSE indigenous cases: / ако в страната или региона е имало местни случаи на СЕГ:

(2)(a) Kafshet kane lindur pas dates se fuqizimit kur eshte bere ndalesa e te ushqyerit te ruminanteve me ushqim te prodhuar nga mishi dhe kockat e ruminanteve ;apo /the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced; or/ животните са родени след датата, от която влиза в сила забраната за изхранване на преживни животни с месокостно брашно и пръжки, добити от преживни животни, или /

(2)(b) Produktet me origjine shtazore nga kafshet e llojit te gjedhit ,deles dhe dhise nuk jane prodhuar nga materiali specific I rrezikshem sic eshte definuar ne ligjin per shendetinm public veterinary dhe/apo ekuivalent m,e Aneksin V te Rregullores (EC) Nr. 999 /2001 apo mishi I ndare mekanikisht I perfituar nga eshtrat e kafsheve te llojit te gjedhit,deles dhe dhise ./the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Law on veterinary public health and/or equivalent Annex V to Regulation (EC) No 999/2001, or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals./ продуктите от говеда, овце и кози, не съдържат и не са добити от специфично рисков материал както е определено в Закона за ветеринарното обществено здраве и / или еквивалентното приложение V към Регламент (EO) № 999/2001, или механично отделено месо, получено от кости от едър рогат добитък, овце или кози.

(2)II.2.9.2. ; Per import nga vendi apo regjioni me rrezik te kontrolluar te BSE sic ceket ne ligjin per shendetin public veterinary dhe/apo ekuivalent me Aneksin e Vendimit te Komisionit Nr. 2007/453/EC/for imports from a country or a region with a controlled BSE risk as listed in Law on veterinary public health and/or equivalent Annex to Commission Decision 2007/453/EC as amended:/ при внос от страна или регион с контролиран риск от СЕГ съгласно списъка от Закона за ветеринарното обществено здраве и / или еквивалентно на приложението към Решение 2007/453/EO на Комисията, с последните изменения:

- (1) Vendi apo regjioni eshte klasifikuar ne pajtim me ligjin e shendetit public veterinary dhe/apo ekuivalent me Nenin 5(2) te rregullores (EC) Nr.999/2001 si vend apo regjion me rrezikm te kontrolluar te BSE /the country or region is classified in accordance with Law on veterinary public health and/or equivalent Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing a controlled BSE risk;/ страната или регионът е класифициран в съответствие със Закона за ветеринарното обществено здраве и / или еквивалентно на член 5 (2) от Регламент (EO) № 999/2001, като страна или регион с контролиран риск от СЕГ;
- (2) Kafshet nga te cilat jane perfituar produktet me origjine shtazore ,kafshet e llojit te gjedhit ,deles dhe dhise u jane nenshtruar inspektimeve para dhe Pas therrjes ;/the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived passed ante-mortem and post-mortem inspections;/ животните, от които са добити продуктите от говеда, овце и кози, са преминали предкланичен и следкланичен преглед ;

Produktet me origjine shtazore te cilat jane perfituar nga kafshet e llojit te gjedhit,deles dhe dhise te cilat jane te destinuar per eksport nuk jane therrur pas trulllosjes me metoden e injektimit te gasit ne zgavren kraniale apo vrare me metoden e njejte apo therrur me metoden e grisjes pas trulllosjes se indit nervor qendror me metoden e instrumentit te shkopit te future ne zgaavren kraniale ; /animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin destined for export were derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;/ **животните, от които са добити продуктите от говеда, овце и кози, предназначени за износ, не са заклани след зашеметяване посредством инжектиране на газ в черепната кухина или умъртвени по същия метод, или заклани чрез разкъсване след зашеметяване на централна нервна тъкан посредством удължен прътовиден инструмент, вкарван в черепната кухина;**

(2)(3)(4) .;

Produktet me origjine shtazore te perfituara nga kafshet e llojit te gjedhit,deles dhe dhise nuk i permbajne dhe nuk jane perfituar nga materiali I rrezikshem sq definohet ne ligjin e shendetit public veterinary dhe/apo ekuivalent me Aneksin V te Rregullores (EC) Nr.999/2011,apo mishi I ndare mekanikisht I perfituar nga eshtrat e kafsheve te llojit te gjedhit ,deles dhe dhise ;/the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Law on veterinary public health and/or equivalent Annex V to Regulation (EC) No 999/2001, or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals./ **продуктите от говеда, овце и кози, не съдържат и не са добити от специфично рисков материал по смисъла на Закона за ветеринарното обществено здраве и / или еквивалентни на приложение V към Регламент (EO) № 999/2001, или механично отделено месо, получено от кости от едър рогат добитък, овце или кози.**

(2)(4)(5) ;

Ne rast se zorret kane prejardhje nga vendsi apo regjioni me rrezik te paperfillshem te BSE ,importi I zorreve te trajtuara do t'I nenshtrohet kushteve vijuese ;/in the case of intestines originally sourced from a country or a region with a negligible BSE risk, imports of treated intestines shall be subject to the following conditions:./ **в случай, че червата са с първоначален произход от страна или регион с пренебрежим риск от СЕГ, вносет на обработени черва се извършва при спазване на следните условия:**

(a) Vendi apo regjioni eshte klasifikuar ne pajtim me ligjin per shendetin public veterinary dhe/apo ekuivalent me Nenin 5 (2) te Rregullores (EC) Nr. 999/2001 si vend apo regjion me rrezik te kontrolluar te BSE ;/the country or region is classified in accordance with Law on veterinary public health and/or equivalent Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing a controlled BSE risk;/ **страната или регионът е класифициран в съответствие със Закона за ветеринарното обществено здраве и / или еквивалентно на член 5 (2) от Регламент (EO) № 999/2001 като страна или регион с контролиран риск от СЕГ;**

(b) Kafshet nga te cilat jane prodhuar produ,kane lindur ,vazhdimisht jane rritur dhe therrur ne vendin apo regjionin me rrezik te paperfillshem te BSE dhe u jane nenshtuar inspektimeve para dhe pas therrjes ;ktet me origjine shtazore te llojit te gjedhit,deles dhe dhise /the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in the country or region with a negligible BSE risk and passed ante-mortem and post-mortem inspections;/ **животните, от които са добити продуктите, от говеда, овце и кози, са родени, непрекъснато отглеждани и заклани в страната или региона с пренебрежим риск от СЕГ и са преминали предкланичен и следкланичен преглед;**

(2)(c) ;

Nese zorret kane origjine nga vendi apo regjioniu ku ka pasur raste indigjene te BSE :/if the intestines are sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases:./ **ако червата са с произход от страна или регион, където е имало местни случаи на СЕГ:**

(2)(i) ;

apo Kafshet kane lindur pas dates kur ndalesa e te ushqyerit me ushqim te te prodhuar nga mishi dhe kockat e ruminanteve ka hyre ne fuqi ; apo /the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat and- bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced; or/ **животните са родени след датата, от която влиза в сила забраната за изхранване на преживни животни с месокостно брашно и пръжки, добити от преживни животни, или /**

(2)(ii) ;

Produktet me origjine shtazore nga kafshet e llojit te gjedhit,deles dhe dhise nuk permbajne dhe nuk jane perfituar nga materiali specific I rrezikshem siq definohet ne Aneksin V te Rregulloresx (EC) Nr. 999/2001 dhe/apo ekuivalent me Ligjin per shendetin public veterinar ; /the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 and/or equivalent Law on veterinary public health./ **продуктите от говеда, овце и кози, не съдържат и не са добити от специфично рисков материал, както е определено в приложение V към Регламент (EO) № 999/2001 и / или еквивалентния Закон за ветеринарното обществено здраве.**

(2)II.2.9.3. ;

Per importet nga vendi apo regjioni me rrezik te papercaktuar te BSE siq ceket ne Ligjin e shendetit public veterinary dhe/apo ekuivalent me eksin e Komisionit 2007/453/EC;/for imports from a country or a region with an undetermined BSE risk as listed in Law on veterinary public health and/or equivalent Annex to Commission Decision 2007/453/EC: / при внос от страна или регион с неопределен риск от СЕГ, съгласно списъка от Закона за ветеринарното обществено здраве и / или еквивалентно на приложението към Решение 2007/453/EO на Комисията:

(1) Kafshet e llojit te gjedhit,deles dhe dhise nga te cilat jane perfituar produktet me origjine shtazore nuk jane ushqyer me ushqim te perfituar nga mishi dhe kockat e ruminanteve dhe u jane nenshtuar inspektimeve para dhe pas therrjes ;/the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived have not been fed meat-and-bone meal or greaves derived from ruminants and passed ante-mortem and post mortem inspections;/ **животните, от които са добити продуктите от говеда, овце и кози, не са хранени с месокостно брашно или пръжки, добити от преживни животни, и са преминали предкланична и следкланична проверка;**

(2) Kafshet e llojit te gjedhit,deles dhe dhise nga te cilat jane perfituar produktet me origjine shtazore nuk jane therrur pas trulllosjes me metoden e injektimit te gasit ne zgavren kraniale apo vrare me te njejtete metode apo apo therrur me metoden e laceracionit pas trulllosjes se indit nervor qendror me metoden e instrumentit te forms se shkopit te futurt ne zgavren kraniale ;/the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity/ **животните, от които са добити продуктите от говеда, овце и кози, не са заклани след зашеметяване посредством инжектиране на газ в черепната кухина или умъртвени по същия метод, или заклани чрез разкъсване след зашеметяване на централна нервна тъкан с помощта на удължена прътовиден инструмент, вкарван в черепната кухина.**

2)(5)(3) : Produktet me origjine shtazore nga kafshet e llojit te gjedhit,deles dhe dhise nuk jane perfituar nga : /the products of bovine, ovine and caprine animal origin are not derived from:./ **продуктите от говеда, овце и кози не са добити от:**

(i) Materiali specific I rrezikshem siq definohet ne Ligjin e shendetit public veterinar dhe/apo ekuivalent me Aneksin V te Rregullores (EC) Nr. 999/2001;/specified risk material as defined in Law on veterinary public health and/or equivalent Annex V to Regulation (EC) No 999/2001;/ **специфично рисков материал по смисъла на Закона за ветеринарното обществено здраве и / или еквивалентни на приложение V към Регламент (EO) № 999/2001**

(ii) Indet nervore apo limfatike te ekspozuara gjate procesit te largimit nga eshtrat;/nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process;/ **нервна и лимфна тъкан, изложена по време на процеса на обезкостяване;**

(iii)Mishi I ndare mekanikisht I perfituar nga kockat e kafsheve te llojtit te gjedhit,deles dhe dhise ;/mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals./ **механично отделено месо, получено от кости от едър рогат добитък, овце или кози.**

(2)(4)(4) Ne rast se zorret kane origjine burimore nga vendi apo regjioni me rrezik te paperfillshem te BSE ,importi I zorreve te trajtuara do ;I nenshtrohet kushteve vijuese ;/in the case of intestines originally sourced from a country or a region with a negligible BSE risk, imports of treated intestines shall be subject to the following conditions:/ **в случай, че червата са с първоначален произход от страна или регион с пренебрежим риск от СЕГ, вносът на обработени черва се подчинява на следните условия:**

(a) Vendi apo regjioni eshte klasifikuar ne pajtim me Nenin 5 (2) te Rregullores (EC) Nr. 999/2001 dhe /apo ekuivalent me Ligjin e shendetit public veterinar si vend apo regjion I cili paraqet rrezik te papercaktuar te BSE ;/the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 and/or equivalent Law on veterinary public health as a country or region posing an undetermined BSE risk;/ **страната или регионът е класифициран в съответствие с член 5 (2) от Регламент (ЕО) № 999/2001 и / или еквивалентния Закон за ветеринарното обществено здраве, като страна или регион с неопределен риск от СЕГ;**

(b) Kafshet ellojtit te gjedhit ,deles dhe dhise nga te cilat jane perfituar produktete me origjine shtazore ,kane lindur ,vazhdimisht jane rritur dhe dhe therrur ne vendin apo regjionin me rrezik te paperfillshem te BSE dhe u jane nenshtuar inspektimevece para dhe pas therrjes ;/the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in the country or region with a negligible BSE risk and passed ante-mortem and post-mortem inspections;/ **животните, от които са добити продуктите от говеда, овце и кози, са родени, непрекъснато отглеждани и заклани в страната или региона с пренебрежим риск от СЕГ и са преминали предкланичен и следкланичен преглед;**

(2)(c) : Nese zorret kane origjine nga vendi apo regjioni ku ka pasur raste indigjene te BSE ;/if the intestines are sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases:/ ако червата са с произход от страна или регион, където е имало местни случаи на СЕГ:

(2)(i) ; apo Kafshet kane lindur pas dates kur ka nyre ne fuqi ndalesa e te ushqyerit me ushqim te perfituar nga mishi dhe kockat e ruminanteve ;apo /the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and- bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced; or/ животните са родени след датата, от която влиза в сила забраната за хранене на преживни животни с месокостно брашно и пръжки, добити от преживни животни, или ;

(2)(ii) . Produktet me origjine shtazore nga kafshet ellojtit te gjedhit,deles dhe dhise nuk permbajne dhe nuk jane perfituar nga materiali specific I rrezikshem siç definohet ne Ligjin e shendetit public veterinar dhe /apo ekuivalent me Aneksin V te rregullores (EC) Nr. 999/2001. /the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Law on veterinary public health and/or equivalent Annex V to Regulation (EC) No 999/2001./ **продуктите от говеда, овце и кози, не съдържат и не са добити от специфично рисков материал по смисъла на Закона за ветеринарното обществено здраве и / или еквивалентното приложение V към Регламент (ЕО) № 999/2001. /**

Shënime/ Notes/ Бележки

Pjesa I / Part I/Част I:

(1) Te plotesohet sipas nevojес /Complete as appropriate/ Попълнете в зависимост от случая.

Kutia I.8: /Box reference I.8: /Поле I.8:

Regjioni (sipas nevojес) siç ceket ne legjislacionin nacional per kritere te importit per kafshe te gjalla ,te akuakultures dhe produkteve mne origjine shtazore ,listen e vendeve te treta ,dhe certifikatat shendetesore veterinarne per import dhe transit te kafsheve te gjalla ,te akuakultures dhe produkteve me origjine shtazore dhe kontrollet zyrtare te tyre dhe/apo ekuivalent me Aneksin II te Vendimit te Komisionit 2007/777/EC (e amendementuar se fundi) ;/region (if appropriate) as appearing in National Legislation on import requirement for live animals aquaculture and products of animal origin, list of third countries and veterinary health certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin and official controls thereof and/or equivalent Annex II to Commission Decision 2007/777/EC (as last amended)./ **регион (ако е приложимо), както е посочен в изискванията за внос на националното законодателство за живи животни, аквакултури и продукти от животински произход, списък на трети страни и ветеринарните сертификати за внос и транзит на живи животни, аквакултури и продукти от животински произход и официалния контрол върху тях и / или еквивалентното приложение II към Решение 2007/777/ЕО на Комисията (с последните изменения).**

- Kutia I.11: /Box reference I.11: /Поле I.11:

Vendi I origjines :emri dhe adresa e ndermarrjes derguese ./Place of origin: name and address of the dispatch establishment./ **Място на произход: име и адрес на изпращащото предприятие.**

- Kutia I.15: /Box reference I.15:/Поле I.15:

Numri I regjistrimit (Vagoneve hekurudhor apo konteinerit apo kamioneve), numri I fluturimit (aweroplanit) apo emri (anija) .Te sigurohen informata te ndara ne rast te shkarkimit dhe ringarkimit ;/Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading./ **Регистрационен номер (жп вагони или контейнери, и камиони), номер на полета (самолет) или име (кораб). Отделна информация трябва да бъде предоставена в случай на разтоварване и повторно товарене.**

- Kutia I.19: /Box reference I.19: / Поле I.19:

Përdore Kodin Unik HS: 02.10, 16.01, 16.02, 05.04. /use the appropriate HS codes: 02.10, 16.01, 16.02, 05.04./**Използвайте подходящия HS код: 02.10, 16.01, 16.02, 05.04**

- Kutia I.23: /Box reference I.23: / Поле I.23:

Identifikimi I konteinerit /numri I vules (plombes): vetem nese aplikohet /Identification of container/Seal number: only where applicable./ **Идентификация на контейнера / Пломба номер: Само когато е приложимо.**

Kutia I.28: /Box reference I.28: / Поле I.28:

"Llojet ":perzgjedh ne mes te llojeve te pershkruara ne Pjesen II.1.1 (A) /Species': select among species described in Part II 1.1. (A)"/**Вид":изберете сред посочените видове в Част II 1.1 (A); "Натура е артикулит ' zgjedh ne mes te ketyre :produkte te mishit ,luktha ,fshikeza apo zorre te trajtuara ;'Nature of commodity': choose among the following: meat product, treated stomachs, bladders or intestines;/ "Естество на стоката": изберете един от следните: месен продукт, обработени стомаси, пикочни мехури или черва/ 'Therrtore' :ç do therrtore apo 'ndermarrje e trajtimit te shpeseve te egra/ 'Abattoir': any abattoir or 'game-handling establishment';/ "Кланица": всяка кланица или "предприятие, обработващо дивеч"/ 'Depo ftohese ': çdo hapësire ruajtëse/ 'Cold store': any storage facility./ "Хладилен склад": всяко складово съоръжение.**

Pjesa II / Part II: (1) .

Produktet e mishit siç percaktohen ne piken 7.1 te Aneksit I te Rregullores (EC) Nr. 853/2004 dhe lukthat,fshikezat dhe zorret e trajtuara te cilat u jane nenshtuar nje prej trajtimeve te percaktuara me legjislacionin per kritere te importit per kafshe te gjalla akuakultures dhe dhe

produkteve me origjine shtazore ,listen e vendeve te treta dhe certifikatat veterinare shendetesore per impirt dhe tgranzit te kafsheve te gjalla ,akuakultures dhe produkteve me origjine shtazore si dhe kontrollet zyrtare te tyre dhe /apo ekuivalent me Aneksin II ,Pjesa 4 te Vendimit 2007/777/EC ./Meat products as laid down in point 7.1 of Annex I to Regulation (EC) No 853/2004 and treated stomachs, bladders and intestines that have undergone one of the treatments laid down in to National Legislation on import requirement for live animals aquaculture and products of animal origin, list of third countries and veterinary health certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin and official controls thereof and/or equivalent Annex II part 4 to Decision 2007/777/EC./ **Месните продукти, както е посочено в точка 7.1 от приложение I към Регламент (EO) № 853/2004 и обработени стомаси, пикочни мехури и черва, които са били подложени на една от обработките, предвидени в изискванията за внос на националното законодателство за живи животни, аквакултури и продукти от животински произход, списък на трети страни и ветеринарните сертификати за внос и транзит на живи животни, аквакултури и продукти от животински произход и официалния контрол върху тях и / или еквивалентното приложение II част 4 към Решение 2007/777/EO.**

- (2) Te mbahet sipas nevojës /Keep as appropriate/**Ненужното се зачертава**
- (3) Me heqjen nga pika 4 ,mund te importohen karkaset ,gjysem karkaset apo gjysem karkaset te coptuara ne jo me shume se tri cop ate medha ,dhe qerekat te cilat nuk permbajne material te rrezikshem specific ,perveq shtylles kurrizore ,ganglion te cilat e kane rrenjen ne shpine; /By way of derogation from point 4, carcasses, half carcasses or half carcasses cut into no more than three wholesale cuts, and quarters containing no specified risk material other than the vertebral column, including dorsal root ganglia, may be imported./ **Чрез дерогация от точка 4, трупове, половинки от трупове или половинки от трупове разфасовани на не повече от три цели части, и четвъртинки, които не съдържат специфично рисков материал, различен от гръбначен стълб, включително дорзални коренни ганглии, могат да бъдат внасяни./ Kur nuk kerkohe largimi i shtylles kurrizore ,karkaset apom copat e karkaseve te kafsheve te llojit te gjedhit ,do te identifikohen me nje shirit te kaltert ne etiketen e referuar ne legjislacionin nacional per fushen e veterinaries dhe/apo ekuivalent me Rregulloren (EC) Nr. 1760/2000. When removal of the vertebral column is not required, carcasses or wholesale cuts of carcasses of bovine animals containing vertebral column, shall be identified by a blue stripe on the label referred to in National legislation governing veterinary area and/or equivalent Regulation (EC) No 1760/2000. **Когато не се изисква отстраняване на гръбначния стълб, трупове или цели части от трупове на говеда, съдържащи гръбначен стълб, се обозначават със синя лента върху етикета, посочен в националното законодателство във ветеринарната област и / или еквивалентно на Регламент (EO) № 1760/2000. Numri i karkaseve te kafsheve te llojit te gjedhit apo pjese te karkaseve te shijtjes me shumice ,nga te cilat kewrkohe largimi i shtylles kurrizore si dhe numri ku nuk kerkohe largimi i shtylles kurrizore do t'i shtohet dokumentit te referuar me legjislacionin nacional qe mbulon fushen e veterinaries dhe/apo ekuivalent dhe/apo Neni 2(1) ti Rregullores (EC) Nr. 136/2004 , ne rast te importit .The number of bovine carcasses or wholesale cuts of carcasses, from which removal of the vertebral column is required as well as the number where removal of the vertebral column is not required shall be added to the document referred to in National legislation governing veterinary area and/or equivalent and/or Article 2(1) of Regulation (EC) No 136/2004 in case of imports/ **Броят на трупове или цели части от трупове от едрия рогат добитък , от които се изисква отстраняване на гръбначния стълб, както и броят, където отстраняването на гръбначния стълб не е необходимо, се добавя към документа, посочен в националното законодателство във ветеринарната област и / или еквивалентно на член 2 (1) от Регламент (EO) № 136/2004, в случай на внос.******
- (4) I/E aplikueshme vetem per import te zorreve te trajtuara /Only applicable to imports of treated intestines./ **Прилага се само за вноса на обработени черва.**
- (5) Me heqjen nga pika 3 ,karkaset ,gjysem karkaset ,apo gjysem karkaset te prera ne jo me shume se tri pjese te shijtjes me shumice dhe qerekat te cilat nuk permbajne material specifik te rrezikshem perveq shtylles kurrizore ,duke perfshire edhe rrenjen e ganglionit mund te importohet / By way of derogation from point 3, carcasses, half carcasses or half carcasses cut into no more than three wholesale cuts, and quarters containing no specified risk material other than the vertebral column, including dorsal root ganglia, may be imported./ **Чрез дерогация от точка 3, трупове, половинки от трупове или половинки от трупове, разфасовани на не повече от три цели части, и четвъртинки, които не съдържат специфично рисков материал, различен от гръбначен стълб, включително дорзални коренни ганглии, могат да бъдат внасяни./ Atehere kur nuk kerkohe largimi i shtylles kurrizore ,karkaset apo pjeset e karkaseve te shijtjes me shumice te kafsheve te llojit te gjedhit te cilat permbajne shtyllen kurrizore ,duhet te identifikohen me shirit te qarte me ngjyre te kalter ne etikete ,te referuar me legjislacionin nacional qe ka te beje me fushen e veterinaries dhe/apo ekuivalent me Rregulloren (EC) Nr. 1760/2000 /When removal of the vertebral column is not required, carcasses or wholesale cuts of carcasses of bovine animals containing vertebral column, shall be identified by a clearly visible blue stripe on the label referred to in National legislation governing veterinary area and/or equivalent Regulation (EC) No 1760/2000./ **При отстраняване на гръбначния стълб не се изисква, трупове или цели части от трупове на говеда, съдържащи гръбначен стълб, да се обозначават със синя лента, която се вижда ясно върху етикета, посочена в националното законодателство във ветеринарната област и / или еквивалентно на Регламент (EO) № 1760/2000./ Kerkohet informate spocifike per numrin e karkaseve apo pjeseve te karkaseve te shijtjes me shumice nga kafshet e llojit te gjedhit nga bte cilat kerkohe largimi i shtylles kurrizore dhe atyre kafsahave nga te cilat nuk kerkohe largimi i shtylles kurrizore duhet te futet ne document i cili i referohet legjislacionit nacional pere fushen e veterinaries dhe/apo ekuivalent me Neni 2(1) te Rregullores (EC) Nr. 136/2004 ,ne rast te importit /Specific information on the number of bovine carcasses or wholesale cuts of carcasses, from which removal of the vertebral column is required and from which removal of the vertebral column is not required shall be added to the document referred to in National legislation governing veterinary area and/or equivalent Article 2(1) of Regulation (EC) No 136/2004 in case of imports./ **Специфична информация за броя на труповете от едър рогат добитък или цели части от трупове, от които се изисква отстраняване на гръбначния стълб и от която отстраняване на гръбначния стълб не е необходимо, се добавя към документа, посочен в националното законодателство във ветеринарната област и / или еквивалентния член 2 (1) от Регламент (EO) № 136/2004, в случай на внос/ -******

Ngjyra dhe nenshkrimi duhet te jete e ndryshme nga ajo e printimit .E njejta rregull aplikohet edhe per vulen perveç atyre te stampuara apo shenjave me uje//The colour of the signature shall be different to that of the printing. E njejta rregull aplikohet edhe per vulen perveç atyre te stampuara apo shenjave me uje//The colour of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to the stamp other than those embossed or watermarked./ **Цветът на подписа трябва да бъде различен от този на печатния текст. Същото правило важи и за печатите, с изключение на релефните печати и водните знаци.**

Veterinari zyrtar /Official veterinarian/ Официален ветеринарен лекар:

Emri (Me shkronja te medha) /Name (in capitals)/ Име (с главни букви):

Titulli dhe kualifikimi /Qualification and title/ Титла и квалификация:

Data /Date/ Дата:

Nenshkrimi /Signature/ Подпис

Vula/ Stamp/ Печат